Encuentro internacional AENL:

Las políticas de desarrollo productivo en un contexto desafiante

Día 3 - Viernes 11 de setiembre
10 a 11.15 h | Sesión 4: Sostenibilidad, desarrollo y territorio (modalidad híbrida - plataforma Zoom)

Quelle industrie mondiale, quelles industries nationales face au défi écologique planétaire ?

¿Qué industria mundial, qué industrias nacionales ante el desafío ecológico planetario?

Marc Humbert, Professeur émérite Université de Rennes (France)
<marc.humbert@univ-rennes.fr>
Chercheur au LiRIS Laboratoire interdisciplinaire de Recherche en Innovations Sociétales, et au CRCJR, Centre de recherches sur la culture japonaise de Rennes.
Président de l'association française des convivialistes.

Introduction

Comment choisir les productions à « développer » aujourd'hui, quand on est conscient du contexte économique et écologique qui est le nôtre aux niveaux nationaux et planétaire ?

Introducción

¿Cómo elegir las producciones que hay que «desarrollar» hoy en día, cuando somos conscientes del contexto económico y ecológico en el que nos encontramos, tanto a nivel nacional como global?

1. L'impasse mondiale du « développement » [industriel] selon Paul Bairoch

1. El callejón sin salida mundial del «desarrollo» [industrial] según Paul Bairoch

Attention**: je me réfère ici à l'ouvrage de Bairoch publié en français en 1971 sous le titre « le Tiers Monde dans l'impasse » soit, littéralement : **El Tercer Mundo está en un callejón sin salida
qui a été traduit en espagnol de manière bien moins réaliste et moins provocante, le Tiers monde est à un carrefour;

Atención**: Me refiero aquí a la obra de Bairoch publicada en francés en 1971 con el título «**El Tercer Mundo está en un callejón sin salida**», que fue traducida al español de una manera mucho menos realista y menos provocativa: **«El Tercer Mundo en la encrucijada».

A suivre je cite des extraits du texte de Bairoch de 1971
A continuación cito fragmentos del texto de Bairoch de 1971

i) « L'abondance existe déjà ou n'existera jamais »

(ii) Par conséquent, « Il s'agit, pour les pays développés, de ***ralentir sérieusement leur rythme de croissance économique et technique***

de pair avec une accélération de la tendance à une *répartition plus équitable des richesses et des chances de promotions sociales* »

(i) «La abundancia ya existe o nunca existirá»

(ii) Por lo tanto, «Para los países desarrollados, se trata de ***reducir considerablemente su ritmo de crecimiento económico y técnico***
al tiempo que se acelera la tendencia hacia una *distribución más equitativa de la riqueza y de las oportunidades de ascenso social*»

Extraits 2 du texte de Bairoch de 1971

Extractos 2 del texto de Bairoch, 1971

(iii) « Le problème est celui de la réorientation de la structure de la consommation » et donc de la production.

- « l'obligation d'une garantie de longue durée de pratiquement tous les objets manufacturés »
- « l'interdiction des emballages et flacons sans retour, le recyclage obligatoire d'une certaine fraction des matières premières, la limitation de l'ampleur relative de la publicité, des législations sociales plus adéquates, notamment dans les domaines de la garantie de revenu et de la stabilité d'emploi, etc. »

(iii) «El problema radica en la reorientación de la estructura del consumo» y, por consiguiente, de la producción.

- «La obligación de ofrecer una garantía a largo plazo para prácticamente todos los artículos manufacturados»
- «La prohibición de los envases y frascos sin depósito, el reciclaje obligatorio de una cierta proporción de las materias primas, la limitación del alcance relativo de la publicidad, legislaciones sociales más adecuadas, especialmente en los ámbitos de la garantía de ingresos y la estabilidad laboral, etc.».

Extraits 3 du texte de Bairoch de 1971

Extractos 3 del texto de Bairoch, 1971

(iv) Paul Bairoch identifie trois obstacles pour qu'une réponse stratégique soit mise en œuvre

- Impossible d'obtenir « un consensus de tous les gouvernements […] pour accepter un tel bouleversement ».
- « la 'mystique de la croissance' […] la fuite en avant, que constitue une croissance économique rapide, présente évidemment des avantages en ce sens qu'elle permet de réduire certaines tensions sociales »
- « l'opposition d'une forte fraction de l'opinion publique » qui se maintiendra jusqu'au moment où « l'impasse de l'évolution actuelle et les avantages d'une nouvelle forme de développement économique et social s'imposeront à eux encore plus fortement »

(iv) Paul Bairoch identifica tres obstáculos para la implementación de una respuesta estratégica

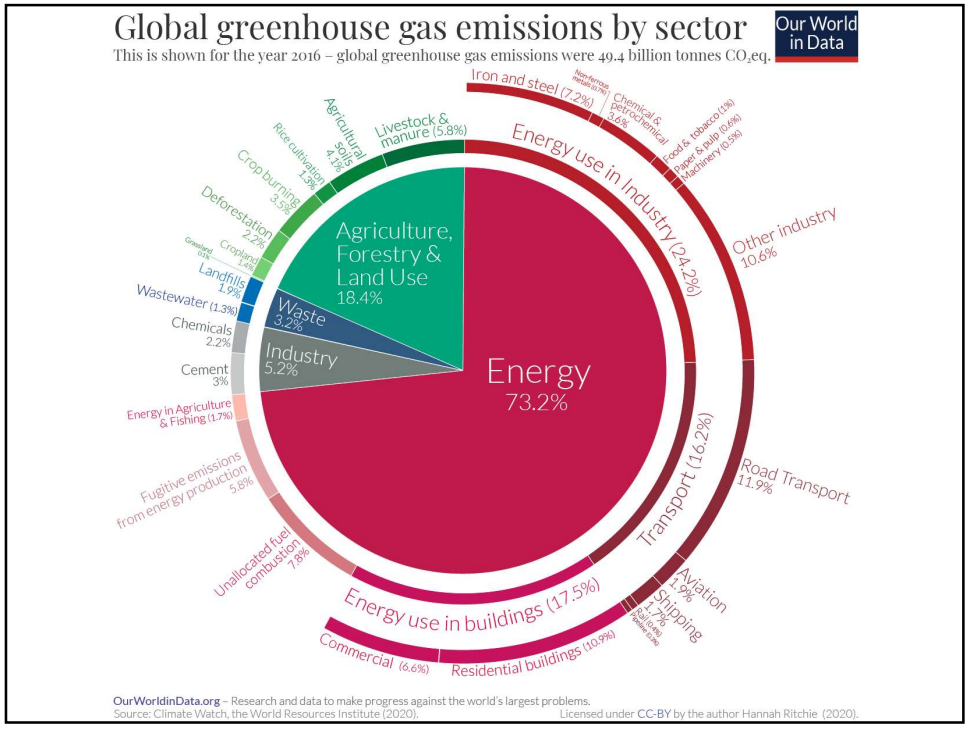
- Es imposible lograr «un consenso entre todos los gobiernos […] para aceptar un cambio tan radical».
- «La "mitología del crecimiento" […] la huida hacia adelante que implica un rápido crecimiento económico presenta, evidentemente, ventajas en el sentido de que permite reducir ciertas tensiones sociales»
- «la oposición de una parte importante de la opinión pública», que persistirá hasta el momento en que «el callejón sin salida de la evolución actual y las ventajas de una nueva forma de desarrollo económico y social se les impongan con aún más fuerza»

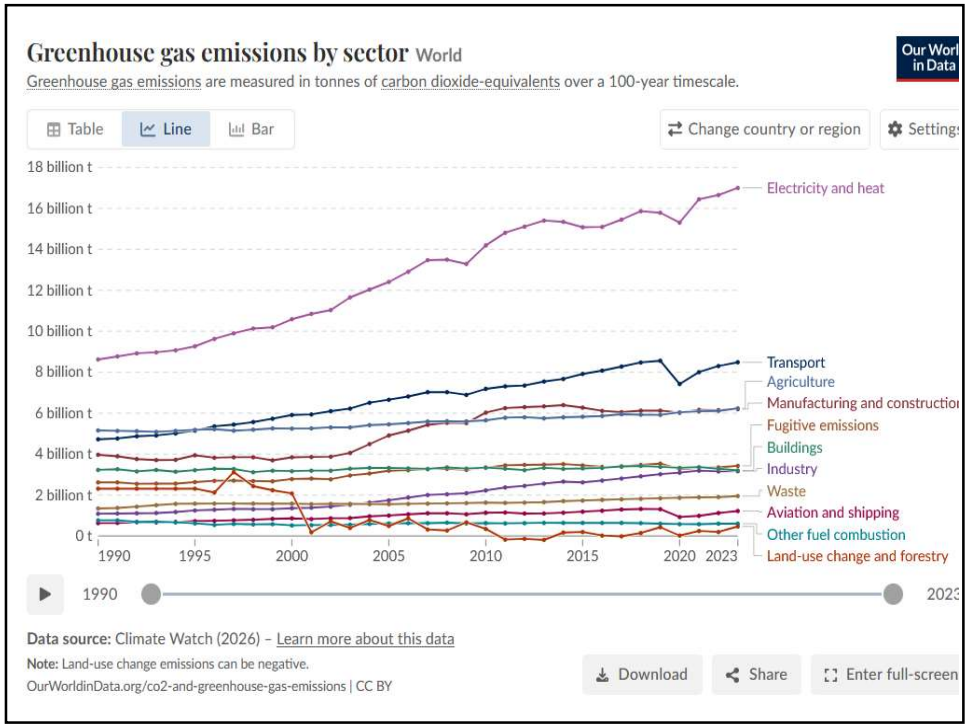
2. La restructuration indispensable des productions industrielles nationales et mondiales

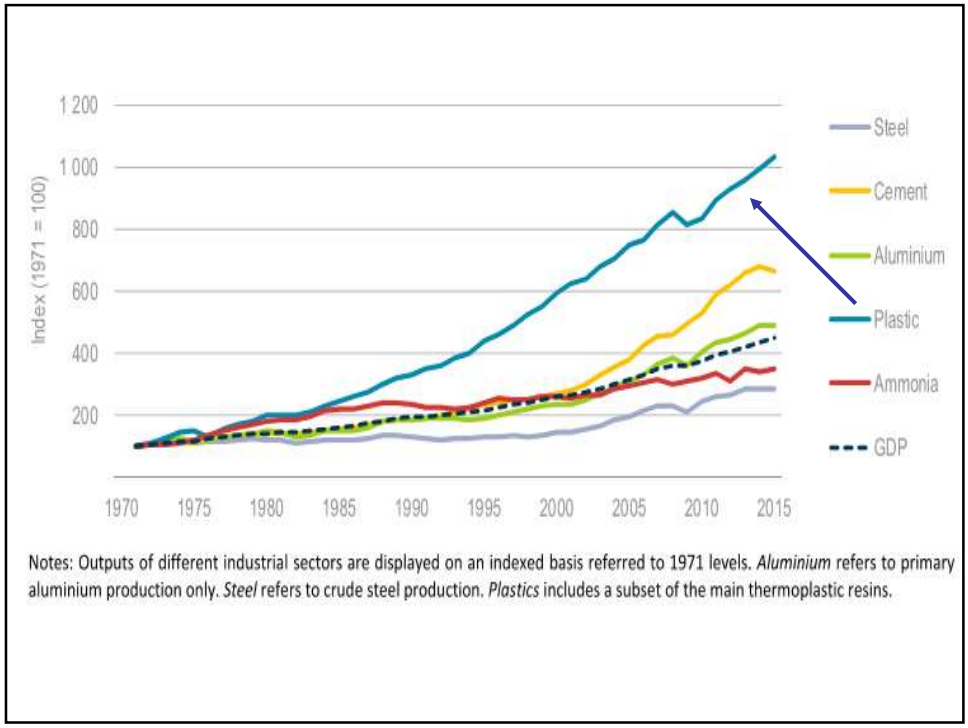
A examiner production par production

2. La reestructuración indispensable de las producciones industriales nacionales y mundiales

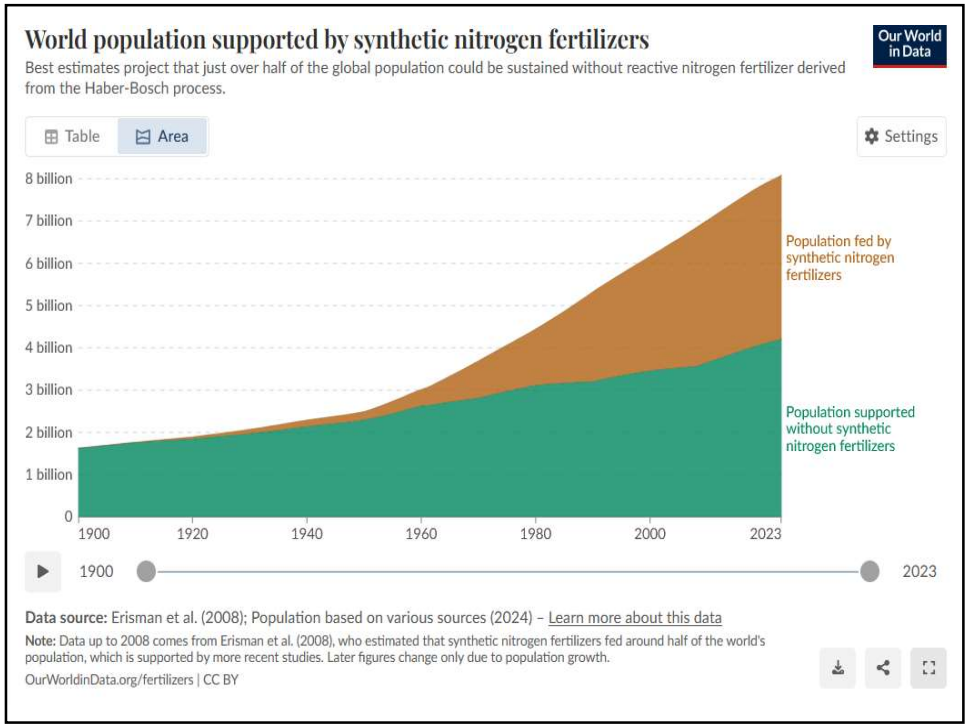
A analizar producción por producción

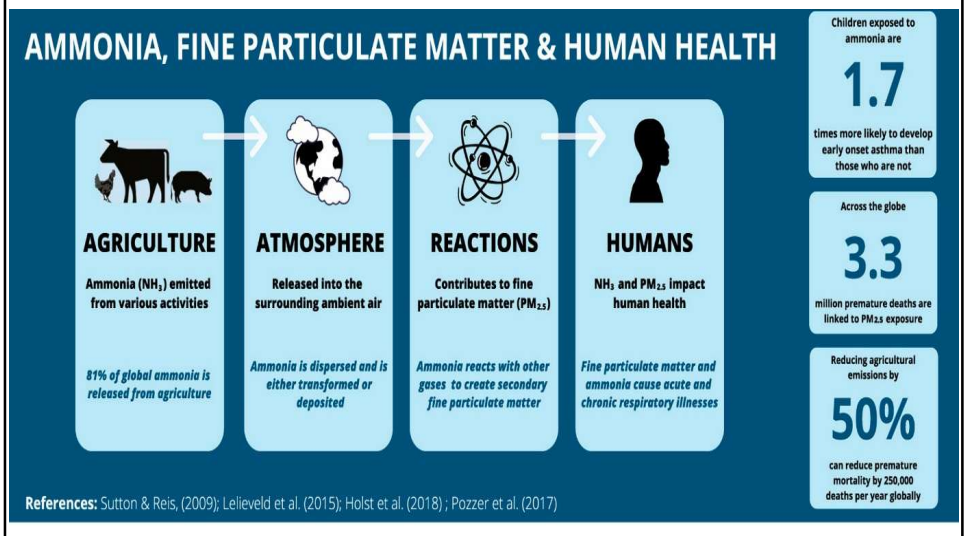






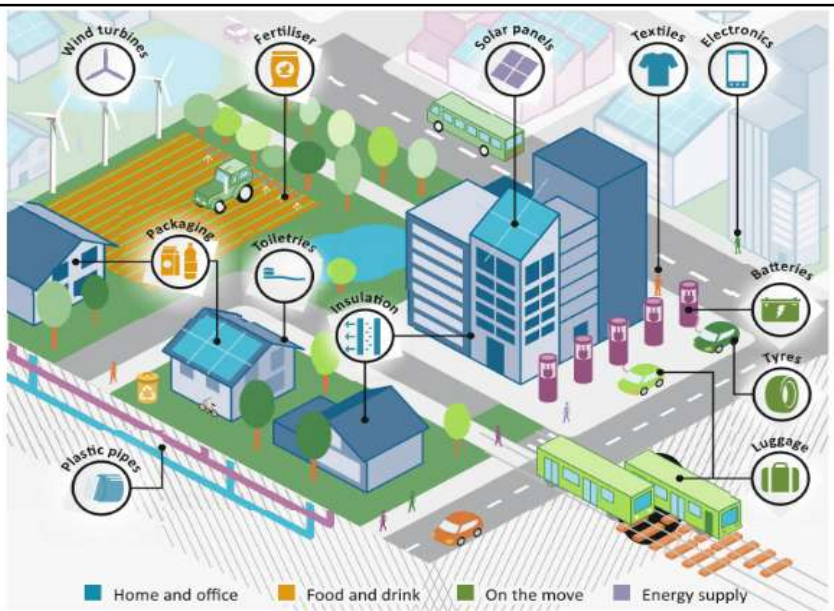
Notes: Outputs of different industrial sectors are displayed on an indexed basis referred to 1971 levels. *Aluminium* refers to primary aluminium production only. *Steel* refers to crude steel production. *Plastics* includes a subset of the main thermoplastic resins.


World population supported by synthetic nitrogen fertilizers
Best estimates project that just over half of the global population could be sustained without reactive nitrogen fertilizer derived from the Haber-Bosch process.
Our World in Data
Table
Area
Settings
8 billion
7 billion
6 billion
5 billion
4 billion
3 billion
2 billion
1 billion
0
1900
1920
1940
1960
1980
2000
2023
Population fed by synthetic nitrogen fertilizers
Population supported without synthetic nitrogen fertilizers
1900
2023
Data source: Erisman et al. (2008); Population based on various sources (2024) – Learn more about this data
Note: Data up to 2008 comes from Erisman et al. (2008), who estimated that synthetic nitrogen fertilizers fed around half of the world's population, which is supported by more recent studies. Later figures change only due to population growth.
OurWorldinData.org/fertilizers | CC BY

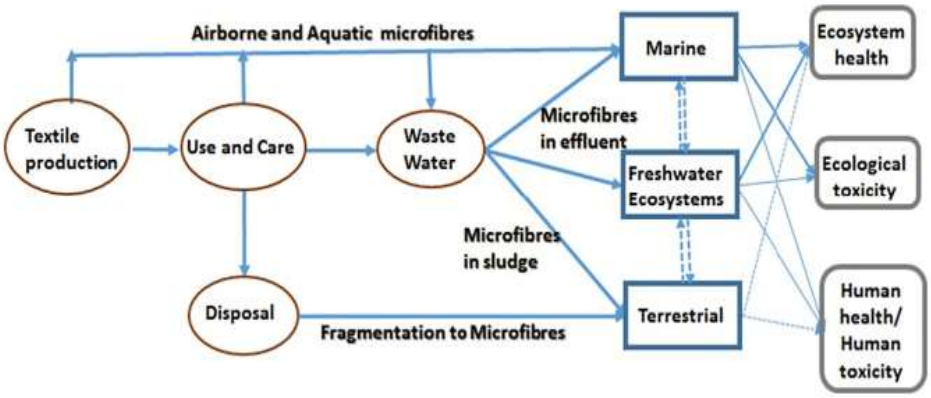

AMMONIA, FINE PARTICULATE MATTER & HUMAN HEALTH
AGRICULTURE
Ammonia (NH_3) emitted from various activities
81% of global ammonia is released from agriculture
ATMOSPHERE
Released into the surrounding ambient air
Ammonia is dispersed and is either transformed or deposited
REACTIONS
Contributes to fine particulate matter ($PM_{2.5}$)
Ammonia reacts with other gases to create secondary fine particulate matter
HUMANS
NH_3 and $PM_{2.5}$ impact human health
Fine particulate matter and ammonia cause acute and chronic respiratory illnesses
Children exposed to ammonia are
1.7
times more likely to develop early onset asthma than those who are not
Across the globe
3.3
million premature deaths are linked to $PM_{2.5}$ exposure
Reducing agricultural emissions by
50%
can reduce premature mortality by 250,000 deaths per year globally
References: Sutton & Reis, (2009); Lelieveld et al. (2015); Holst et al. (2018) ; Pozzer et al. (2017)

3. Les plastiques,
l'envahissement et la terrible menace de l'industrie pétrochimique.

3. Los plásticos,
la invasión y la terrible amenaza de la industria petroquímica.



« Chemical products underpin many aspects of our everyday lives. We live in world dependent on chemicals".: OECD/IEA (2018) *The Future of Petrochemicals- Towards more sustainable plastics and fertilisers-* International Energy Agency, website : www.iea.org; They congratulate themselves and the oil industry invest massively (p. 20) : « Petrochemicals are rapidly becoming the largest driver of global oil consumption. They are set to account for more than a third of the growth in oil demand to 2030, and nearly half to 2050, ahead of trucks, aviation and shipping"



Source : Henri Beverley *et al.* (2019) « Microfibres from apparel and home textiles: Prospects for including microplastics in environmental sustainability assessment", *Science of The Total Environment,* Volume 652, February, p. 483-494.



Conclusion

Pour le moment l'immense majorité continue ses activités quotidiennes, business as usual
et nous allons collectivement vers l'abîme et la barbarie.

Merci de votre attention.

Conclusión

Por el momento, la inmensa mayoría continúa con sus actividades cotidianas, como si nada pasara, "business as usual"
y nos dirigimos colectivamente hacia el abismo y la barbarie.

Gracias por su atención.

Marc Humbert <marc.humbert@univ-rennes.fr>